

1 nD1Δ10̄ Δn ΛΔe Scoile After School



Sue Worcester

Irish and English

1 nDialò an Læ Scoile (After School)

Level 1

Author and illustrator: Sue Worcester

Languages: Irish and English

Translated by Lonán Ó Lorgnáin

The translation was developed with the assistance of the Research Unit for Multilingualism and Cross-cultural Communication (RUMACCC) at the University of Melbourne.

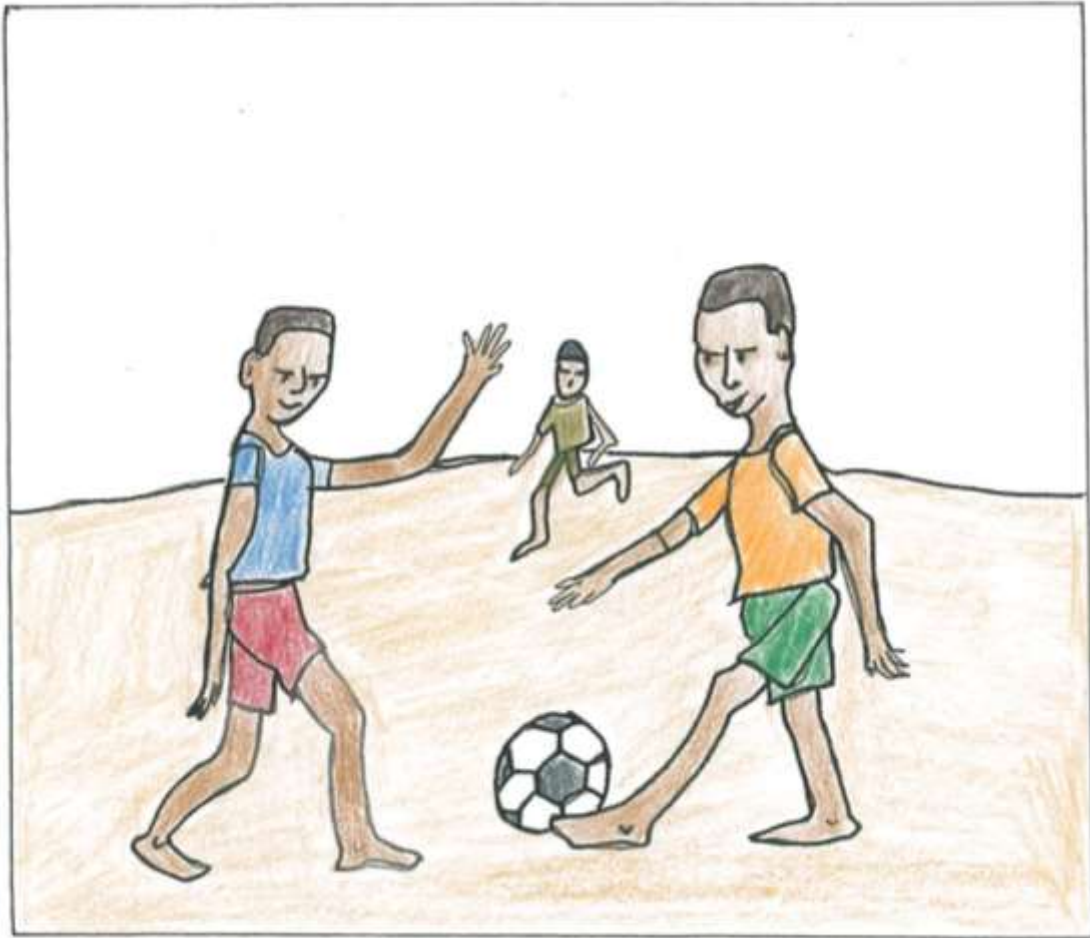
You are free to use, translate, adapt, copy and distribute these books. Books created using these pictures and/or text may not be sold or copyrighted.



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>.

For more books and further information, visit:
www.arts.unimelb.edu.au/rumaccc/resources.

Edition: April 2021



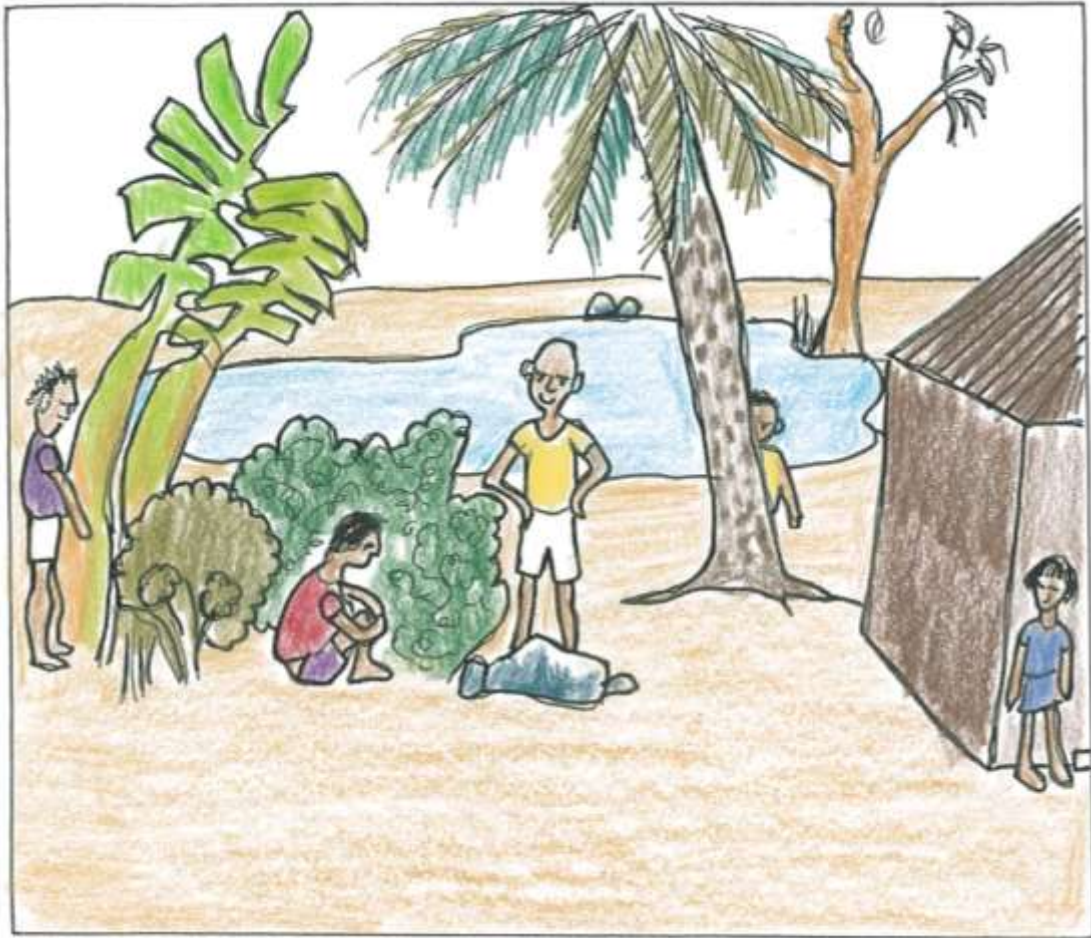
1 noiaio an lde rcoile,
imrimio an peil žallosa.

After school
we play football.



Ὁ ποῖαῖο ἀν λδε ρκοῖλε,
ἠηρῖμῖο να λειρτεδηηα.

After school
we play chasey.



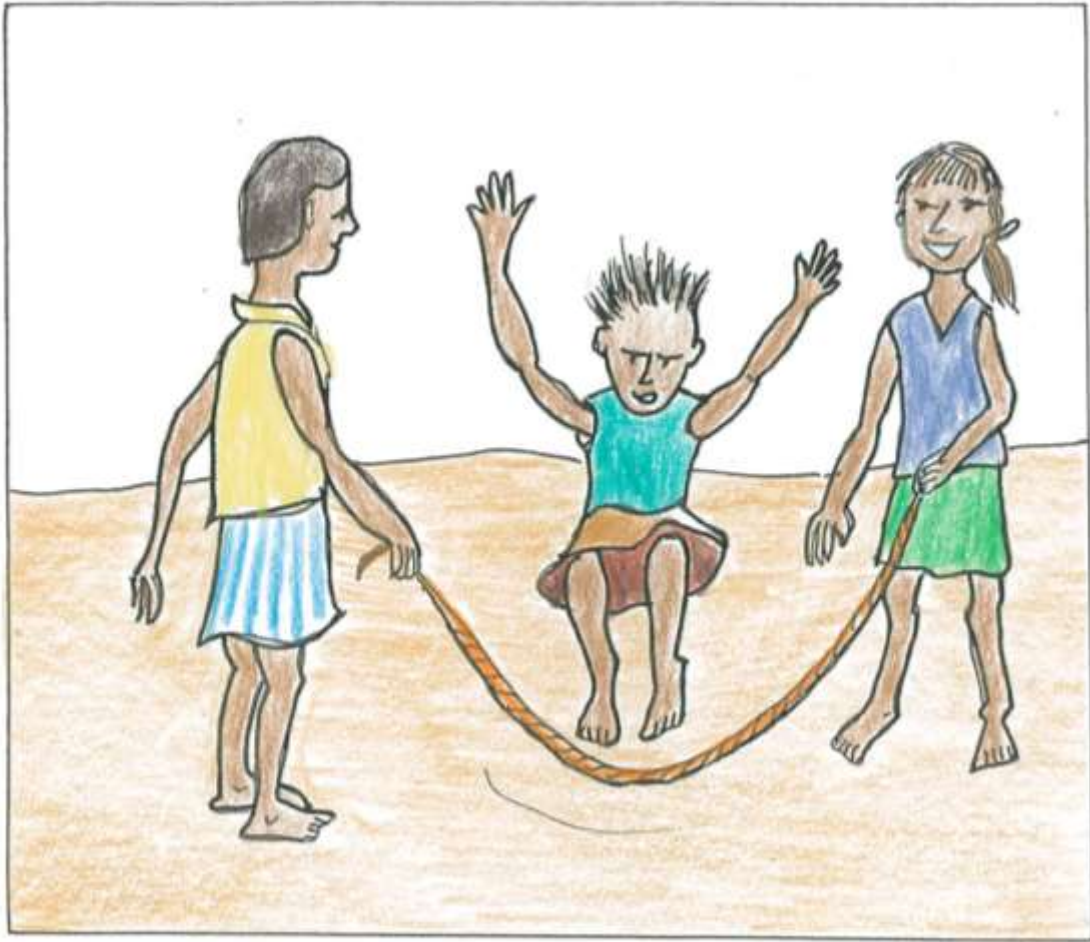
Ὁ παιδιὸ ἀν ἔδε ἴκοιλε,
ἠμῖμοιο να ἴολόζα.

After school
we play hide-and-seek.



1 παιδιό αν δε ρκοιλε,
ιηρίμιο να ροηραί.

After school
we play hoops.



ὁ παιδιὸν ἀν ἕδε ἵκοιτο,
βίμιον ἀστέρων ἐπιπέδου.

After school
we play skipping.



1 παιδιό αν δε ρκοιλε,
ιτηρίμιο να μηλίνί.

After school
we play marbles.



Ὁ ποῖαιὸ ἀη ἕαε ἱοοῖε,
βαιηηηο ἱηηαι ἀη ἀη
ηαιε οοηηα̇.

After school
we play on the see-saw.



1 παιδιό αν δε ρκοιλε,
βίμιο αζ ρινσε.

After school
we dance.